

## СОДЕРЖАНИЕ / CONTINUT

1-6	Слушайте: русские слова и выражения (произношение)/ <i>Ascultați: cuvinte și expresii rusești (pronunție)</i> .....		9-14
7	Познакомьтесь: это моя семья/ <i>Faceți cunoștință: aceasta este familia mea</i> .....		15
8	Как вас зовут?/ <i>Cum vă cheamă?</i> .....		17
9	Сколько вам лет?/ <i>Câți ani aveți?</i> .....		19
10	Где вы живёте?/ <i>Unde locuiți?</i> .....		21
11	Где вы работаете?/ <i>Unde lucrați?</i> .....		23
12	У вас есть дети?/ <i>Aveți copii?</i> .....		25
13	Где учится ваш сын?/ <i>Unde învață băiatul dumneavoastră?</i> .....		27
14	Садитесь с нами завтракать!/ <i>Să luăm micul dejun împreună</i> .....		30
15	Пойдём пообедаем/ <i>Să mergem să luăm masa de prânz</i> .....		33
16	Примите, пожалуйста, заказ/ <i>Vă rog să luati comanda</i> .....		37
17	Получите с нас, пожалуйста/ <i>Plata, vă rugătm</i> .....		41
18	Что подарить?/ <i>Ce cadou să fac?</i> .....		44
19	Где купить книгу?/ <i>De unde se cumpără cărți?</i> .....		48
20	Как работают магазины?/ <i>Programul de lucru al magazinelor</i> .....		51
21	В книжном магазине/ <i>La o librărie</i> .....		54
22	В универсмаге/ <i>La magazinul universal</i> .....		57
23	В кассе и на контроле/ <i>La casă și controlul (cumpărăturilor)</i> .....		61
24	Можно примерить?/ <i>Pot să probez?</i> .....		64
25	В гастрономе/ <i>La magazinul alimentar</i> .....		67
26	Как доехать до гостиницы?/ <i>Cum se ajunge la hotel?</i> .....		70
27	В метро/ <i>În metrou</i> .....		75
28	В автобусе/ <i>În autobuz</i> .....		79
29	Телефон. Звонить по телефону/ <i>Telefonul. A da un telefon</i> .....		83
30	Мне нужно с вами поговорить/ <i>Trebuie să vorbesc cu dumneavoastră</i> .....		87
31	Где здесь можно позвонить?/ <i>De unde pot da un telefon?</i> .....		90
32	У телефона-автомата/ <i>La telefonul-automat</i> .....		93
33	Как позвонить в справочное бюро/ <i>Cum se dă telefon la biroul de informații</i> .....		96
34	Междугородный разговор/ <i>Convorbire interurbană</i> .....		99
35	Говорите. Я вас слушаю/ <i>Vorbiți. Vă ascult</i> .....		102
36	Мне нужно сходить на почту/ <i>Trebuie să merg până la poștă</i> .....		105
37	Примите бандероль/ <i>Un colet, vă rog</i> .....		109
38	Телеграмма/ <i>O telegramă</i> .....		113
39	Давайте пойдём сегодня в кино/ <i>Haideți să mergem astăzi la film</i> .....		117
40	Дайте, пожалуйста, два билета/ <i>Dăți-mi, vă rog, două bilete</i> .....		121
41	Я хочу пригласить вас в театр/ <i>Vreau să vă invit la teatru</i> .....		125
42	Куда вы едете?/ <i>Unde mergeți/călătoriți?</i> .....		129
43	Дайте, пожалуйста, один билет/ <i>Dăți-mi, vă rog, un bilet</i> .....		134
44	Просим пассажиров занять свои места/ <i>Rugăm pasagerii să-și ocupe locurile</i> .....		138
45	Когда прибывает поезд из Москвы?/ <i>Când sosesc trenul de la Moscova?</i> .....		141
46	В гостинице/ <i>La hotel</i> .....		145
47	Будьте добры, дайте, пожалуйста, ключ/ <i>Fiți amabil, dăți-mi, vă rog, cheia</i> .....		149
48	Можно вас попросить?/ <i>Pot să vă rog?</i> .....		153
49	Поликлиника/ <i>Policlinica</i> .....		157
50	Что у вас болит?/ <i>Ce vă doare?</i> .....		161
51	Дайте мне, пожалуйста, что-нибудь от кашля/ <i>Dăți-mi, vă rog, ceva pentru tuse</i> .....		166
52	Как ваше здоровье?/ <i>Cum o duceți cu sănătatea?</i> .....		170
53	Дружеская встреча/ <i>Întâlnire prietenească</i> .....		174

54	В гостях/ <i>În vizită</i> .....	179
55	Официальная беседа/ <i>O discuție oficială</i> .....	185
56	Приложение 1. Материал для повторения/ <i>Anexa 1. Material recapitulativ</i> .....	190
	1. О себе/ <i>Despre sine</i> .....	190
	2. О вашей семье/ <i>Despre familia dumneavoastră</i> .....	190
	3. О вашем друге (о ваших друзьях)/ <i>Despre prietenul/prietenii dvs.</i> .....	191
	4. О вашей учёбе, работе, любимых занятиях/ <i>Despre studiile dvs., despre activitatea și ocupațiile dvs. profesionale</i> .....	191
	5. О вашем дне/ <i>Despre programul dvs. zilnic</i> .....	192
	6. О театре и кино/ <i>Despre teatru și film</i> .....	192
	7. О ваших каникулах (отпуске), о временах года/ <i>Despre vacanța (concediul) dvs., despre anotimpuri</i> .....	192
	8. О радио, телевидении, газетах и журналах/ <i>Despre radio, televiziune, ziare și reviste</i> .....	193
	9. О еде, магазинах, ресторанах/ <i>Despre mâncare, magazine, restaurante</i> .....	193
	10. О ваших покупках/ <i>Despre cumpărăturile pe care le faceți</i> .....	194
	11. О вашей квартире/ <i>Despre locuința dvs.</i> .....	194
	12. О почте, телеграфе, телефоне/ <i>Despre poștă, telegraf, telefon</i> .....	194
	13. О городском транспорте/ <i>Despre transportul urban</i> .....	195
	14. О здоровье/ <i>Despre sănătate</i> .....	195
	15. О праздниках/ <i>Despre sărbători</i> .....	195
	16. О Москве и вашем родном городе/ <i>Despre Moscova și despre orașul dvs. natal</i> .....	196
	17. О России и о вашей родине/ <i>Despre Rusia și despre țara dvs.</i> .....	196
57	Приложение 2. Речевые штампы (1)/ <i>Anexa 2. Clișee lingvistice (1)</i> .....	197
	1. Знакомство, первые встречи/ <i>Când facem cunoștință, primele întâlniri</i> .....	197
	2. Разговор по телефону/ <i>O discuție telefonică</i> .....	197
	3. Отдых. Развлечения/ <i>Odihnă. Recreere</i> .....	197
	4. Осмотр достопримечательностей/ <i>Vizitarea locurilor demne de a fi văzute</i> .....	198
	5. Театр, кино, цирк, обмен впечатлениями/ <i>Teatru, cinema, circ, schimb de impresii</i> .....	198
	6. Посещение завода/ <i>Vizită la o uzină</i> .....	199
	7. Ресторан. Питание/ <i>Restaurant. Hrană</i> .....	199
58	Приложение 3. Речевые штампы (2)/ <i>Anexa 3. Clișee lingvistice (2)</i> .....	200
	1. Для начала разговора/ <i>Pentru începerea discuției</i> .....	200
	2. Промежуточные элементы/ <i>Elemente ajutătoare</i> .....	200
	3. Заключительные фразы/ <i>Fraze de încheiere</i> .....	200
	4. Выражение согласия, уверенности, одобрения/ <i>Exprimarea acordului, încrederei, aprobării</i> .....	200
	5. Выражение несогласия, неодобрения, отказа/ <i>Exprimarea dezacordului și a refuzului</i> .....	201
	6. Выражение совета, рекомендации/ <i>Exprimarea unei consilieri, a unei recomandări</i> .....	201
	7. Выражение сожаления, сочувствия, симпатии/ <i>Exprimarea (sentimentului) de regret, părere de rău, simpatie</i> .....	201
	8. Выражение неопределённости, сомнения, колебания/ <i>Exprimarea indeciziei, îndoielii, nehotărârii</i> .....	201
59	Речевой этикет (Приложение 4).....	202
60	Библиография/ <i>Bibliografie</i> .....	220